

**Lineamientos sobre mejores prácticas para desarrollar  
clasificaciones estadísticas internacionales**

Andrew Hancock, Presidente del Grupo de Expertos en Clasificaciones Estadísticas Internacionales

## **Abreviaturas**

CPC	Clasificación Central de Productos
CIE	Clasificación Internacional de Enfermedades
OIT	Organización Internacional del Trabajo
CIUO	Clasificación Internacional Uniforme de Ocupaciones
CIIU	Clasificación Industrial Internacional Uniforme
UNESCO	Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura
DENU	División de Estadísticas de Naciones Unidas
OMS	Organización Mundial de la Salud

## Contenido

Introducción .....	4
Antecedentes .....	4
Definición de una clasificación estadística .....	5
Principios a considerar en la elaboración de una clasificación estadística internacional ....	8
1. Custodios.....	8
2. Base conceptual.....	9
3. Estructuras de clasificación.....	9
4. Tipos de clasificaciones .....	11
Existen dos tipos de clasificaciones estadísticas internacionales: las clasificaciones de referencia, y las clasificaciones derivadas/relacionadas.....	11
5. Exclusividad mutua .....	12
6. Exhaustividad.....	13
7. Balance estadístico .....	13
8. Viabilidad estadística.....	13
9. Unidades de clasificación/Unidades estadísticas .....	14
10. Comparabilidad de las series de tiempo.....	14
Componentes de la clasificación.....	15
Otros aspectos/Definiciones .....	20
Apéndice uno: lista para desarrollar una clasificación estadística .....	22

## **Introducción**

El propósito del documento es proporcionar lineamientos sobre las mejores prácticas en el desarrollo, mantenimiento e implantación de las clasificaciones estadísticas internacionales. Los lineamientos de mejores prácticas contenidos en este documento han sido elaborados para su uso por parte de agencias internacionales, oficinas nacionales de estadística, y otras organizaciones que pueden desarrollar, mantener e implantar clasificaciones estadísticas.

Las mejores prácticas se definen en este documento como los principios y lineamientos generales utilizados en la creación de clasificaciones estadísticas internacionales. Incluyen:

- Definición de una clasificación estadística internacional.
- Componentes de una clasificación estadística internacional.
- Lineamientos de los principios a considerar cuando se está desarrollando una clasificación estadística internacional.

## **Antecedentes**

*¿Por qué tener clasificaciones estadísticas internacionales?*

Tener definiciones, clasificaciones y conceptos homogéneos es una necesidad fundamental de cualquier sistema estadístico. Las clasificaciones estadísticas internacionales son desarrolladas y adoptadas por agencias internacionales para asegurarse de que hay un enfoque consistente y estandarizado para clasificar los datos estadísticos. El objetivo es proporcionar una base para:

- Asegurar que las estadísticas son razonablemente comparables entre los países, y
- Elaborar clasificaciones nacionales que contengan las mismas variables/características.

Las clasificaciones estadísticas recolectan y organizan información estadística en forma significativa y homogénea, en conjuntos de categorías exhaustivas y estructuradas que se definen de acuerdo con una serie de criterios de similitud. Un propósito principal de una clasificación estadística es brindar una simplificación del mundo real y proporcionar un marco útil para recopilar, organizar y analizar datos de levantamientos estadísticos y administrativos, así como dar un marco para la comparabilidad y el reporte internacional de estadísticas.

Las clasificaciones estadísticas también se desarrollan para apoyar la elaboración de políticas públicas y para facilitar el levantamiento y organización de las estadísticas.

Las clasificaciones estadísticas se pueden usar para:

- Recolectar y organizar información estadística en forma homogénea;
- Agregar y desagregar conjuntos de datos de una manera significativa para el análisis complejo;
- Apoyar en la elaboración de políticas públicas y la toma de decisiones.

Para coordinar el trabajo internacional sobre clasificaciones estadísticas, la Comisión Estadística de la ONU ordena que un Grupo de Expertos en Clasificaciones Estadísticas Internacionales funja como “el organismo de coordinación central para el trabajo actual y futuro sobre clasificaciones que son responsabilidad de la División de Estadística de las Naciones Unidas, y para la coordinación y revisión de otras clasificaciones que son responsabilidad de otros organismos internacionales y cuya adopción ha sido propuesta por la Comisión Estadística”.<sup>1</sup>

Es importante mencionar que las clasificaciones estadísticas internacionales elaboradas por organizaciones internacionales distintas a la División de Estadística de las Naciones Unidas también serán aprobadas y adoptadas oficialmente por medio de los mecanismos relevantes de dichas organizaciones, por ejemplo la Conferencia General de Estados Miembros de la UNESCO o la Conferencia General de Estadísticos del Trabajo, autorizada por el Consejo de Administración de la Organización Internacional del Trabajo (OIT).

## **Definición de una clasificación estadística**

Esta parte del documento define una clasificación estadística e introduce los componentes y lineamientos esenciales para su uso.

*¿Qué es una clasificación estadística?*

---

<sup>1</sup> Mandato para el Grupo de Expertos en Clasificaciones Estadísticas Internacionales, 2011.

La siguiente definición debe ser utilizada por las oficinas nacionales de estadística:

“Una clasificación estadística es un conjunto discreto de categorías, que pueden ser asignadas a una o más variables específicas registradas en mediciones estadísticas o archivos administrativos, y son utilizadas para la producción y difusión de estadísticas. Las categorías están definidas en términos de una o más características de una población particular de unidades de observación. Una clasificación estadística puede tener una estructura plana y lineal o puede estar estructurada jerárquicamente, de manera que todas las categorías de los niveles inferiores sean subcategorías de una categoría en el siguiente nivel superior. Las categorías en cada nivel de la estructura de clasificación deben ser mutuamente excluyentes y conjuntamente exhaustivas de todos los objetos en la población de interés.”

### ***Lineamiento***

Una clasificación estadística es un conjunto de categorías discretas, exhaustivas y mutuamente excluyentes que pueden ser asignadas a una o más variables utilizadas en el levantamiento y difusión de datos que describen las características de una población en particular.

### ***Prácticas y principios de las clasificaciones estadísticas***

La Comisión de Estadística de las Naciones Unidas ha respaldado una serie de principios para las clasificaciones estadísticas y cómo son elaboradas o revisadas (ver “Clasificaciones Estadísticas Estándar: Principios básicos” de Eivind Hoffmann, Buró de Estadísticas de la Oficina Internacional del Trabajo, y Mary Chamie, de la División de Estadísticas de la ONU, 1999). Esos principios deben ser leídos en conjunto con este documento.

### ***Componentes esenciales de una clasificación estadística:***

- Base conceptual consistente
- Estructura plana o jerárquica
- Categorías mutuamente excluyentes y exhaustivas
- Definiciones claras y precisas, que delimitan el contenido de cada categoría
- Actualizadas y relevantes

- Suficientemente robustas para tener vigencia durante un periodo de tiempo
- Que cubran las necesidades de los usuarios
- Que proporcionen comparabilidad a lo largo del tiempo y entre diferentes proyectos
- Que ofrezcan lineamientos para la codificación y la presentación de resultados obtenidos por medio de su uso

Una clasificación estadística es aquella que sigue las reglas y lineamientos prescritos generalmente recomendados y aceptados. Asegura que la información se clasifique de manera consistente y pueda ser desarrollada por cualquier agencia internacional, que también actuará como custodia de esa clasificación. Por ejemplo, la Organización Internacional del Trabajo (OIT) elaboró la Clasificación Internacional Uniforme de Ocupaciones (CIUO), y es su custodia; la Clasificación Internacional de Enfermedades (CIE) es elaborada por la Organización Mundial de la Salud (OMS), que también es su custodia.

Estas reglas y lineamientos también son aplicables para las agencias nacionales de estadística que elaboran sus clasificaciones estadísticas.

## **Principios a considerar en la elaboración de una clasificación estadística internacional**

Esta sección proporciona los lineamientos sobre los principios a considerar en la elaboración de una clasificación estadística internacional.

### **1. Custodios**

La custodia de las clasificaciones estadísticas internacionales generalmente reside en la División de Estadística de las Naciones Unidas. Sin embargo, varias de las principales clasificaciones internacionales se encuentran bajo la custodia de otras agencias internacionales como la UNESCO, la OMS, la OIT, la ISO, por ejemplo.

En consulta con las agencias internacionales y multinacionales, incluyendo las oficinas nacionales de estadística o los expertos temáticos, los custodios de las clasificaciones internacionales son responsables del desarrollo y mantenimiento de las clasificaciones a su cargo. También son responsables de apoyar su implantación en los países relevantes y en las agencias estadísticas y administrativas.

A los custodios se les requiere que presenten las clasificaciones estadísticas internacionales al Grupo de Expertos en Clasificaciones Estadísticas Internacionales, antes de su finalización.

#### *Grupo de Expertos de las Naciones Unidas en Clasificaciones Estadísticas Internacionales*

El papel del Grupo de Expertos es aconsejar acerca de los principios de mejores prácticas para las clasificaciones; revisar los conceptos y principios de las clasificaciones internacionales existentes y las que están emergiendo; facilitar la armonización entre clasificaciones relacionadas; revisar las clasificaciones según los criterios para determinar su inclusión en la familia internacional, y facilitar o emprender la revisión de las clasificaciones cuando se considere apropiado. Asimismo, proporcionará una guía a la División de Estadísticas de las Naciones Unidas y otros custodios de clasificaciones internacionales estándar en cuestiones técnicas de revisión o elaboración de clasificaciones, y en materia de planeación estratégica cuando así se le requiera.<sup>2</sup>

---

<sup>2</sup> Mandato para el Grupo de Expertos en Clasificaciones Estadísticas Internacionales, 2011.

## **2. Base conceptual**

Es importante que una clasificación estadística internacional se base en conceptos y principios sanos y acordados. La base conceptual de la clasificación debe reflejarse en las notas explicativas y explicar las razones por las que se han utilizado los enfoques conceptuales.

La base conceptual debe estar bien definida y documentada para permitir a los usuarios entender de qué se trata la clasificación, además de ser utilizada para categorizar, interpretar y estructurar la clasificación.

La base conceptual es un componente esencial para permitir la creación de una estructura sana y lógica y para dar sentido a la clasificación. Puede basarse en principios o conceptos desarrollados mediante colaboración internacional, y la producción de un estándar internacional acordado, o mediante la consulta a expertos o el acuerdo entre oficinas nacionales de estadística.

**Lineamiento:** la creación o desarrollo de una base conceptual es obligatoria para todas las clasificaciones estadísticas internacionales.

## **3. Estructuras de clasificación**

Las clasificaciones pueden ser estructuradas en forma “plana” (un simple listado de categorías) o jerárquica (con una secuencia lógica de categorías que van de los niveles detallados a los amplios).

En realidad no existen reglas “duras y rápidas” para determinar cuándo se debe usar uno de los tipos de clasificación. Sin embargo, la estructura debe asegurar que las categorías más detalladas se encuentren en el fondo o nivel más bajo de la clasificación jerárquica.

### **(a) Plana**

Una clasificación plana tiene un solo nivel, es decir, es una lista de categorías. Las clasificaciones planas normalmente se elaboran cuando no existe la necesidad de agrupar categorías en grupos más agregados. Sin embargo, debe ser mutuamente excluyente y

exhaustiva.

Un ejemplo de una clasificación plana es:

Género

Una clasificación plana también puede conocerse con el nombre de clasificación lineal.

**Lineamiento:** debe utilizarse una estructura de clasificación plana cuando se requiere una simple enumeración o cuando no exista la necesidad de agrupar categorías en otras categorías que puedan ser útiles para la descripción o análisis solo en combinación con otras variables.

(b)      Jerárquica

Una clasificación jerárquica es aquella que tiene más de un nivel de agregación. Se estructura con las categorías más amplias en lo alto y las más detalladas en el fondo. Dependiendo de las necesidades analíticas o descriptivas, puede seleccionarse un nivel determinado cuando se registra el valor de la variable, por ejemplo, en la respuesta a una encuesta o un registro administrativo. Sin embargo, hay ventajas en utilizar (codificar) el nivel más detallado al que se pueda recolectar la información.

Algunos ejemplos de clasificaciones jerárquicas son:

Clasificación Industrial Internacional Uniforme (CIIU);

Clasificación Central de Productos (CPC).

**Lineamiento:** debe utilizarse una estructura jerárquica de clasificación cuando exista el requisito de agregar o agrupar categorías en otras categorías que sean suficientes para las necesidades descriptivas o analíticas, solas o en combinación con otras variables, o cuando una clasificación sea utilizada por varios dominios estadísticos con diferentes necesidades de agregación. Esto permitiría la coherencia entre dominios.

#### **4. Tipos de clasificaciones**

Existen dos tipos de clasificaciones estadísticas internacionales: las clasificaciones de referencia, y las clasificaciones derivadas/relacionadas.

##### **(a) Clasificaciones Internacionales de referencia**

Una clasificación internacional de referencia es aquella que ha sido elaborada por una agencia internacional, como la División de Estadística de las Naciones Unidas (DENU), la Organización Internacional de Normalización (ISO por sus siglas en inglés), la Organización Internacional del Trabajo (OIT), la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO), o la Organización Mundial de la Salud (OMS).

La finalidad de estas clasificaciones es proporcionar un marco común para recolectar y organizar información acerca de un sistema estadístico, concepto o variable particular. Su uso, tanto directo como a través de adaptaciones nacionales, facilita el intercambio y comparabilidad de las estadísticas y otra información entre los países. Generalmente se desarrollan por medio de extensas consultas internacionales, y han logrado una amplia aceptación y el acuerdo oficial para su uso.

Los países deben tener la posibilidad de reportar en categorías internacionales por lo menos en los niveles superiores de la clasificación estadística internacional.

**Lineamiento:** una clasificación internacional de referencia puede requerir adaptarse a las condiciones específicas de un país ya que no siempre es posible que sea utilizada tal y como fue elaborada; esto es, puede haber categorías definidas para uso internacional que no apliquen en las circunstancias específicas de un país, o puede haber circunstancias específicas de un país que no son atendidas en la clasificación internacional o de referencia.

La definición de correspondencias (que permite vincular a las clasificaciones) es obligatoria entre las clasificaciones internacionales del mismo tema/familia, porque facilita los registros internacionales y permite el manejo de las series de tiempo, por

ejemplo, la correspondencia entre la CIUO-88 y la CIUO-08, o entre la CIIU Rev. 3 y la CIIU Rev.4. Sin embargo, esto no es un prerrequisito para que la clasificación sea reconocida como una norma internacional.

La elaboración de correspondencias entre clasificaciones estadísticas internacionales de diferentes temas, por ejemplo, entre la CIIU y la CPC, o la CINE y la CIUO, es recomendable pero no obligatoria.

**(b) Clasificaciones internacionales derivadas o relacionadas**

Las clasificaciones derivadas o relacionadas generalmente se basan en una clasificación internacional de referencia. Pueden ser elaboradas mediante lo siguiente:

- Aplicación de los conceptos de la clasificación de referencia de una manera rígida o alternativa, lo que lleva a una jerarquía o estructura diferente;
- Adopción de la estructura de la clasificación de referencia y de las categorías a un nivel alto, y añadir el detalle en los niveles inferiores tomando en cuenta los propósitos regionales o nacionales;
- Reacomodo o añadido de partes de una o más clasificaciones de referencia para formar una nueva variación de éstas.

Frecuentemente se refiere a las clasificaciones nacionales o regionales como clasificaciones derivadas o relacionadas.

**5. Exclusividad mutua**

Las categorías de una clasificación estadística deben ser mutuamente excluyentes de los ítems al mismo nivel de la clasificación, es decir, cada miembro de la población de unidades primarias debe clasificarse en sólo una categoría, y debe ser posible clasificar todas las unidades en una categoría de la clasificación.

Una clasificación con categorías que no son mutuamente excluyentes confundirá a los usuarios y no permitirá que sea utilizada en forma precisa y consistente.

**Lineamiento:** la exclusividad mutua es obligatoria para todas las clasificaciones estadísticas.

## **6. Exhaustividad**

Una clasificación sólo debe ser exhaustiva para todos los valores posibles que la variable puede tomar para las unidades primarias que la clasificación representa. Cabe hacer notar que tener más categorías de las necesarias obstaculiza la efectividad y utilidad de la clasificación en materia de codificación (recopilación de datos).

## **7. Balance estadístico**

Por lo general, una clasificación estadística no debe tener categorías en el mismo nivel para las que el tamaño de la población sea muy diferente. El balance estadístico permite a una clasificación ser utilizada efectivamente para la tabulación cruzada de datos agregados. Una cuestión a considerar es la necesidad de asegurar el balance estadístico al mismo tiempo que se conserva la homogeneidad, particularmente en las muestras estadísticas para asegurar que elementos idénticos se clasifican de la misma manera.

**Lineamiento:** las clasificaciones estadísticas deberían en principio estar balanceadas, pero en el caso de las clasificaciones internacionales esto no siempre es posible y no se puede forzar que tengan una medida determinada porque podrían dejar de ser significativas o útiles.

## **8. Viabilidad estadística**

La viabilidad estadística de una clasificación estadística significa que es posible identificar efectiva, precisa y consistentemente las categorías de la clasificación con base en la información disponible, por ejemplo, datos que puedan ser obtenidos razonablemente por medio de estudios estadísticos o registros administrativos. Para asegurar la idoneidad de la clasificación para su uso en países desarrollados y en desarrollo, la clasificación debe ser ampliamente discutida y probada.

**Lineamiento:** la viabilidad estadística es un aspecto fundamental cuando se considera cómo usar una clasificación en los levantamientos estadísticos. Al contar con herramientas de codificación y procedimientos bien diseñados, debe ser posible la clasificación correcta de las categorías.

### **9. Unidades de clasificación/Unidades estadísticas**

La unidad de clasificación es la unidad básica a ser clasificada en la clasificación (por ejemplo: el empleo en una clasificación de ocupaciones, o las actividades en una clasificación industrial como la CIIU).

Las unidades estadísticas son unidades de observación o medida de las que se recolecta o deriva información. Las unidades estadísticas pueden ser personas, productos, negocios, áreas geográficas, eventos, empleos, etc. Pueden o no ser iguales a las unidades de clasificación.

Las unidades estadísticas también pueden conocerse como unidades de observación, que son las entidades de las que se recibe información y se recopilan estadísticas en el proceso de levantar datos estadísticos.

Debe tenerse en cuenta que el término “unidad de reporte” se usa para referirse a una unidad que suministra datos para una instancia estadística determinada.

### **10. Comparabilidad de las series de tiempo**

Al desarrollar y utilizar una clasificación estadística, se debe considerar la comparabilidad en el tiempo entre la versión actual y las versiones previas de las clasificaciones. La ruptura importante de las series de tiempo debe evitarse, pero algunas veces será necesaria para reflejar los cambios en la realidad que el clasificador refleja. Las series de tiempo pueden ser manejadas por medio del uso de correspondencias (que vinculan diferentes versiones de las clasificaciones) o a través de la retropolación o doble codificación.

## Componentes de la clasificación

Esta sección da una idea general de los componentes requeridos cuando se crea una clasificación estándar.

### *Nombre de la clasificación*

El nombre de la clasificación es el título formal asociado con ésta. Algunos ejemplos de nombres son:

Clasificación Industrial Internacional Uniforme (CIIU)

Clasificación Internacional Normalizada de Educación (CINE)

Clasificación Central de Productos (CPC)

Clasificación Uniforme para el Comercio Internacional (CUCI)

Para su visualización en un entorno *web* en el que la información aparece generalmente en una lista secuencial, los ejemplos para facilitar la búsqueda de los usuarios pueden decir:

Industrial, Clasificación Internacional Uniforme

Educación, Clasificación Internacional Normalizada

Productos, Clasificación Estándar de

**Lineamiento:** las convenciones para los nombres se muestran enseguida:

“Clasificación Internacional Uniforme de...”

“Clasificación Internacional Normalizada de...”

### *Identificación de la clasificación*

Se trata de la abreviatura usualmente asociada con la clasificación, por ejemplo:

CIIU

CIUO

CPC

### *Versión de la clasificación*

Una versión de la clasificación es una lista de categorías mutuamente excluyentes que representan la variable de la clasificación por un periodo particular de tiempo. En el caso de una clasificación jerárquica, cada nivel de la clasificación necesita ser mutuamente

excluyente y sostenible por sí mismo.

Una versión es válida para un periodo de tiempo determinado. Usualmente las nuevas versiones son creadas con una frecuencia que equilibre entre la necesidad de conservar la comparabilidad en el tiempo y representar fielmente la realidad en el momento en el que se llevan a cabo las observaciones.

**Lineamiento:** una nueva versión de la clasificación se elaborará cuando el alcance, conceptos o estructura cambien, cuando haya la adición de categorías nuevas o la eliminación de categorías viejas, o existan modificaciones a las definiciones descriptivas.

#### *Niveles de clasificación*

La estructura de una clasificación se compone de uno (clasificación plana) o varios niveles (clasificación jerárquica) de agregación. El nivel inferior de una clasificación jerárquica siempre es el más detallado, es decir, tiene la información más precisa (valores detallados) para la variable que se clasifica con la unidad estadística. Las categorías en este nivel se agregan en categorías más amplias en la clasificación.

Debe haber un número suficiente de niveles en la clasificación para satisfacer la variedad de necesidades estadísticas que la clasificación pretende satisfacer.

**Lineamiento:** el número de niveles definidos debe ser mantenido al mínimo para dar a los usuarios la desagregación que necesitan para llevar a cabo diferentes tipos de descripción y análisis. Las clasificaciones jerárquicas usualmente requieren de 5 niveles cuando mucho pero no deben tener más de 9 niveles.

**Nota:** debe mencionarse que la creación de patrones efectivos y transparentes de códigos se hace más difícil cuando se tienen más niveles en la clasificación.

#### *Estructura de codificación*

Los códigos consisten en uno o más caracteres alfabéticos o numéricos asignados a una categoría de una clasificación. Un código puede consistir de una combinación de caracteres alfabéticos o numéricos.

No hay un criterio estándar sobre cuándo utilizar los códigos alfabéticos en comparación con los códigos numéricos. Los códigos numéricos son más útiles particularmente cuando se crean clasificaciones jerárquicas lógicas y secuenciales. Sin embargo, podría requerirse usar ceros a la izquierda para asegurar que un patrón de código estándar se pueda almacenar en los sistemas computarizados de manejo de la clasificación.

Los patrones de códigos deben ser coherentes y lógicos para cada nivel en que se usen. Para el nivel uno de una clasificación jerárquica, el patrón de códigos debería ser la primera posición que indica el nivel más agregado, por ejemplo 1 para el primer grupo más agregado; para el nivel 2 debe ser 12, para el nivel 3 debe ser 123 - es decir, una estructura jerárquica lógica. Esto no impide el uso de otros patrones, pero con estos puede ser difícil vincular un nivel a otro (por ejemplo, el uso de números romanos seguido de caracteres alfabéticos y luego de caracteres alfanuméricos no sería aconsejable).

Algunas veces los códigos tendrán "." (punto), como por ejemplo, en el Sistema Armonizado. El punto proporciona una delimitación a un nivel específico. Generalmente no se requiere su uso.

La estructura de codificación debe ser lo suficientemente robusta como para añadir nuevos códigos cuando sea necesario.

En una clasificación plana, los códigos pueden ser números secuenciales o (preferiblemente) una combinación de letras que pueden servir como iniciales fácilmente comprensibles para la categoría. Por ejemplo, dos caracteres alfabéticos para representar los nombres de los países.

**Lineamiento:** cada categoría en una clasificación debe tener un código y las estructuras de códigos deben ser coherentes y lógicas para cada nivel en que se utilizan.

#### *Descriptores*

Los descriptores suelen ser un texto de una línea que describe la categoría de la clasificación. El texto sirve como título oficial de la categoría.

El descriptor debe ser único dentro de la clasificación y significativo, para ilustrar con certeza

el contenido exacto de la categoría. Cada descriptor debe ser significativo por sí mismo, es decir, no se necesita más información para ver que esta categoría tiene un contenido diferente de todos los demás. Cuando las categorías de diferentes niveles en una clasificación tienen contenido idéntico (por ejemplo, cuando una categoría del nivel 2 no se desagrega en el nivel 3), generalmente deben tener el mismo descriptor.

#### *Descripciones de definiciones/Notas explicativas*

Las descripciones de definiciones proporcionan información de apoyo acerca de la categoría de clasificación. Con frecuencia se hacen en forma de oraciones que claramente definen la categoría o que pueden ayudar a los usuarios a determinar sus límites.

Las notas explicativas pueden explicar el contenido al dar ejemplos de inclusiones y exclusiones, u ofrecen reglas o lineamientos acerca de cómo usar la categoría en cuestión.

**Lineamiento:** El uso de las definiciones es opcional pero se utilizan frecuentemente en las clasificaciones para las que se requiere una definición más precisa de las categorías.

#### *Índice de codificación*

Un índice de codificación refleja las respuestas probables a las solicitudes de información en estudios estadísticos o formularios administrativos. Éstos se almacenan con la categoría de clasificación a la que pertenecen. Se crea un índice de codificación para procesar las respuestas.

Se utiliza un índice de codificación para asignar un código de clasificación a una respuesta. Por lo general, contiene descripciones obtenidas de una variedad de fuentes que incluyen respuestas a encuestas y anotaciones en formularios administrativos. Se pueden incluir errores ortográficos. Debe construirse un índice de codificación con reglas precisas sobre cómo se debe usar en una operación de clasificación para la codificación asistida por computadora, así como para la codificación manual.

#### *Índices alfabéticos*

Debe disponerse de un índice alfabético que proporcione una lista de los descriptores de clasificación y sinónimos o frases relacionados con las categorías de clasificación. El índice puede contener entradas inversas si se desea y puede ser útil cuando se construye un índice

de codificación que se utilizará para el procesamiento de respuestas a preguntas de encuestas o consultas administrativas.

### *Categorías residuales*

Las categorías residuales están diseñadas para clasificar respuestas que no encajan en las categorías completamente especificadas de la clasificación. Pueden ser requeridas para asegurar que todas las categorías de una clasificación plana, o todos los niveles de una clasificación jerárquica, son exhaustivas de todas las unidades de la población. La necesidad de estas categorías depende de si las otras categorías especificadas son exhaustivas, y se determinan a discreción de quien construye el clasificador.

Cuando se usan categorías residuales en las clasificaciones jerárquicas, generalmente heredan el nombre de una categoría de nivel superior calificada por un término como "otro" o "no clasificado en otro lugar". Por ejemplo, el Sub-grupo principal 22 de la CIUO-08 (Profesionales de la salud) incluye un Grupo menor 226 (Otros profesionales de la salud), que a su vez incluye un Grupo unitario 2269 (Profesionales de la salud no clasificados en otro lugar). Es una buena práctica usar una convención de nomenclatura consistente para las categorías residuales en cada nivel.

Las respuestas vagas e imprecisas a las preguntas en las encuestas generalmente no se deben codificar en categorías residuales, sino que se deben codificar al nivel de detalle en la jerarquía respaldada por la información contenida en la respuesta. En tales casos, puede ser necesario crear categorías y códigos suplementarios que no formen parte formal de la estructura de clasificación.

## Otros aspectos/Definiciones

### *Correspondencia*

Una correspondencia proporciona un vínculo entre diferentes versiones de una clasificación o entre diferentes clasificaciones. Una correspondencia detalla cómo se relaciona o vincula una categoría en una clasificación con la nueva/otra clasificación. A veces la categoría no cambia a través de las clasificaciones, a veces una categoría se divide en varias categorías en la nueva/otra clasificación, y a veces no hay categoría correspondiente. Para esta última situación es necesario tomar una decisión sobre la presentación en tales casos, con posibles opciones de excluir totalmente o incluir y vincular con 'ninguna categoría equivalente'.

La correspondencia puede consistir de las siguientes relaciones:

Una a una (1:1)

Una a varias (1:n)

Varias a una (m:1)

Varias a varias (m:n)

Una correspondencia es un requisito obligatorio entre diferentes versiones de clasificaciones internacionales, por ejemplo, CIIU Rev. 3 a CIIU Rev. 4, o CPC V1.0 a CPC V2.0.

Una correspondencia entre diferentes clasificaciones internacionales para la misma variable / característica es deseable cuando esto es relevante.

Sin embargo, la correspondencia de diferentes clasificaciones internacionales también depende de la necesidad del usuario, es decir, no hay ninguna razón de crear una correspondencia a menos que exista una demanda para ello, por ejemplo, CUCI a CGCE.

### *Unidades de medida*

Las unidades de medida se asocian frecuentemente con las clasificaciones estadísticas utilizadas en la producción de datos acerca del comercio o mercancías. Son una manera de cuantificar las unidades que se clasifican, y forman parte de la definición básica de la

categoría. Generalmente corresponden a estándares internacionales de pesos y medidas con base en ISO 1000 o en el Sistema Internacional de Unidades (SI, por sus siglas en inglés). Las unidades pueden asociarse con las unidades de clasificación o con los datos generados a partir de la clasificación.

#### *Decisiones de Codificación/Resoluciones/Determinaciones*

Es imprescindible registrar y poner fácilmente a disposición cualquier decisión previa, resolución o determinación de codificación que pueda ayudar a los usuarios de la clasificación. Puede existir un proceso mediante el cual los usuarios pueden plantear consultas que necesitan una resolución que también puede ayudar a aclarar el alcance de las categorías. Estas decisiones deben incorporarse en las reglas para el uso del índice de codificación y pueden proporcionar una interpretación acordada de:

- Cómo clasificar nuevas situaciones/respuestas (por ejemplo, empleos con nuevas combinaciones de tareas y deberes, nuevos tipos de actividades de producción o nuevos productos o servicios) que han surgido desde que la clasificación fue liberada (y deben ser mencionadas para su inclusión en la siguiente revisión), o que han resultado a partir de la actualización de las notas explicativas;
- Cómo clasificar situaciones/respuestas difíciles o inusuales que las definiciones existentes no pueden resolver fácilmente;
- Cómo clasificar categorías para las que los usuarios tienen varias interpretaciones (esto es, para obtener una codificación consistente);
- Interpretaciones administrativas o legales particulares de un país por medio de resoluciones o leyes.

## Apéndice uno: lista para desarrollar una clasificación estadística

### 1. Estatus de la clasificación

¿La clasificación debe ser estándar o para un proyecto específico?

¿Qué nombre debe tener?

### 2. ¿Cuáles proyectos utilizarán esta clasificación?

¿Es específica para un proyecto particular?

¿Será utilizada en proyectos tanto de recolección de datos administrativos como en encuestas por muestreo y censos?

¿Cuáles son las posibles aplicaciones no estadísticas?

### 3. ¿Cuáles son los conceptos subyacentes utilizados en esta clasificación?

¿Cómo se definen estos conceptos?

¿Cuáles son las unidades estadísticas que serán clasificadas?

¿Cuáles son las unidades que reportan información?

¿Hay otros conceptos relacionados íntimamente con esta clasificación?

### 4. Alcance de la clasificación

¿Qué población de unidades cubre la clasificación?

### 5. Usos principales de la clasificación

¿Es utilizada principalmente como herramienta para la recolección y procesamiento?

¿Es utilizada principalmente como herramienta para el análisis estadístico?

¿La categoría de clasificación asignada influirá o determinará decisiones administrativas afectando a la unidad que será clasificada?

### 6. Consulta a los usuarios

¿Debe establecerse un grupo de referencia o de especialistas? (Este grupo debe ser consultado respecto al contenido, alcance y estructura).

¿Debe establecerse un grupo asesor o de expertos? (Este grupo debe ser consultado acerca de la relevancia de las estadísticas que podrían ser producidas

con la clasificación).

¿Cómo se resolverán los requerimientos conflictivos de los usuarios o los problemas de aplicación?

7. ¿Cuáles son los criterios de clasificación?

¿Son compatibles?

¿Por qué se escogieron?

¿Qué compromisos se hicieron para cubrir los requerimientos especiales de usuarios particulares?

8. Estructura de la clasificación

¿La estructura tiene la cantidad apropiada de niveles?

¿Es necesario establecer compromisos por razones de viabilidad estadística o balance estadístico? ¿Podrían ser estos problemas manejados de mejor forma por medio de los instrumentos de procesamiento o recolección de datos, o al preparar las estadísticas, más que cuando se estructura la clasificación?

¿Cuál es la compatibilidad con otros conceptos y clasificaciones estadísticas, y la comparabilidad con los estándares internacionales?

9. ¿Las categorías propuestas están bien definidas?

¿Son mutuamente excluyentes y exhaustivas cuando se consideran las descripciones y las notas explicativas, así como las instrucciones de codificación?

¿Los nombres de las categorías son precisos y apropiados?

10. Pertinencia de la estructura de códigos

¿La estructura de códigos es apropiada?

¿Hay convenciones especiales sobre códigos propuestos o requeridos?

¿Se requieren códigos suplementarios?

¿Las categorías residuales son específicas y se utilizan apropiadamente?

11. Relación con otras clasificaciones

¿Hay otros estándares internacionales relevantes?

¿Cuál es la relación entre la clasificación y otras clasificaciones?

## 12. Balance estadístico

¿La clasificación evitará que el resultado esté estadísticamente equilibrado?

¿Debe el diseño de la clasificación incluir la idea de una medida mínima de tamaño para las categorías de cada nivel?